Annex **“C”**:

Sample EXTRA JUDICIAL CONFESSION in TAGALOG

**NOTE:** *This only serves as a guide and questioning may not be limited only to*

*elicit voluntary information found herein.*

SINUMPAANG SALAYSAY NI **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,** NA MALAYA AT KUSANG LOOB NA IBINIGAY KAY \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ DITO SA LOOB NG TANGGAPAN NG \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, SA \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ NGAYONG IKA \_\_\_\_\_\_ NG \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 2016 SA GANAP NA \_\_\_\_\_\_\_\_\_ NG UMAGA/HAPON SA HARAPAN NINA \_\_\_\_\_(PANGALAN NG ABOGADONG GUMABAY SA NAGSASALAYSAY\_\_\_\_\_\_, ­­­­­­­­­­­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, AT IBA PANG MGA SAKS\_\_\_\_\_\_,\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

**PASUBALI:** **Ginoong/Ginang \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,** ngayon ikaw ay nahaharap sa isang pagtatanong hingil sa iyong sinasabing kinalaman at mga nalalaman mo tungkol sa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, na naganap sa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nong \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Bago kita kuhanan ng pahayag o salaysay ay nais kung ipabatid sa iyo ang iyong mga karapatan sa ilalim ng ating bagong Saligang Batas na itinakda ayon sa mga sumusunod:

1.Karapatan mong manahimik o magsawalang-kibo sa pagsisiyasat na ito, ano man ang iyong sasabihin ay maaring gamiting ebidensiya pabor o laban sa iyo at iyong panunumpaan sa alin mang hukuman dito sa Pilipinas;

2.Karapatan mong magkaroon at kumuha ng abogado ayon sa iyong sariling pili upang gabayan ka sa pasisiyasat na ito. Kung wala, ikaw ay pagkakalooban ng tanggapang ito ng isang abogadong gagabay sa iyo na walang alalahaning babayaran o obligasyon;

3.Karapatan mo ring malaman kung anong dahilan kung bakit ka dinala sa aming himpilan; at

4.Karapatan mong ring malaman ang mga karapang nasasaad sa itaas na ibinibigay sa iyo sa ilallim ng ating Saligang Batas.

TANONG : Matapos ipabatid sa iyo ang iyong mga karapatan, ikaw ba ay nakahandang lumagda sa isang pagpapatunay na ikaw ay napagpaliwanagan ng iyong mga karapatan sa ilalim ng ating bagong Saligang Batas?

SAGOT : Opo, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

**PAGPAPATUNAY**

***ITO AY NAGPAPATUNAY*** na ako, **­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,**  ay napagpaliwanagan ng aking mga karapatan sa ilalim ng ating bagong Saligang Batas gaya ng mga sumusunod: ***UNA*** – Na ako ay may karapatang manahimik o magsawalang-kibo at ang lahat ng aking sasabihin ay maaring gamitin ebidensiya pabor o laban sa akin at panunumpaan sa lahat ng hukuman dito sa Pilipinas; ***PANGALAWA*** – Na karapatan ko ring kumuha at magkaroon ng abogado ayon sa aking sariling pili na gagabay sa akin sa pagsisiyasat na ito at kung wala ay pagkakalooban ako ng tanggapang ito ng abogado na walang aalalahaning babayaran o obligasyon; at, ***IKATLO*** – Na karapatan ko ring malaman ang lahat ng aking mga karapatan ayun sa itinakda ng bagong Saligang Batas at ang tungkol sa pagsisiyasat na ito. Na naunawaan ko po lahat ng ito at ako po ay nakahandang lumagda sa may bandang ibaba ng salaysay kong ito bilang pagpapatunay na ako ay napagpaliwanagan ng aking mga karapatan.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Nagsasalaysay

NILAGDAAN SA HARAP NI:

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Abogadong Gumabay sa Nagsasalaysay

Attorney Roll No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

SINUMPAANG SALAYSAY NI **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,**  NA MALAYA AT KUSANG LOOB NA IBINIGAY KAY \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

TANONG : Ikaw ba ay may sariling abogado na gagabay sa iyo sa pagsisiyasat na

ito?

SAGOT : Wala .

TANONG : Kung ikaw ay pagkakalooban ng tanggapang ito ng isang abogado na gagabay sa iyo sa pagsisiyasat na ito, tatanggapin mo ba?

SAGOT : Opo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Si **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,** abogado mula sa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at miyembro ng Integrated Bar of the Philippines (IBP) na ipinagkaloob sa iyo ng tanggapang ito upang siya ang gagabay sa iyo sa pagsisiyasat na ito.

(Pangalan ng Abogadong Gumabay sa Nagsasalaysay)**,** ito po si (Pangalan ng Nagsasalaysay), na iyong gagabayan sa pagsisiyasat na ito sa kanyang pagbibigay nang isang malaya at kusang loob na salaysay.

*At this juncture* (Pangalan ng Nagsasalaysay) *and said counsel conferred with each other and after a short while, affiant agreed to accept the services of said counsel.* (Pangalan ng Abogadong Gumabay sa Nagsasalaysay)*. Likewise expressed their conformity and agreed to serve as the affiant’s counsel to advise and assist him in the execution of his affidavit.* (Pangalan ng Abogadong Gumabay sa Nagsasalaysay)*informed affiant about the possible consequences upon him of said affidavit and affiant still expressed his desire to execute the same. Hence, the following:*

1. T : Matapos ipabatid sa iyo ang lahat ng iyong mga karapatan sa

pagsisiyasat na ito, ikaw ba ay nakahandang magbigay ng malaya at

kusang loob na salaysay na ang lahat ng iyong sasabihin ay

katotohanan at pawang katotohanan lamang?

S: Opo.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. T : Kung gayon, maari mo bang sabihin ang iyong pangalan, edad, tirahan

at iba pang mga bagay tungkol sa iyong pagkatao?

S: Ako si \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_ taong gulang,

(binata/may-asawa) at kasalukuyang nakatira sa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. T: Anong natapos mo sa pag-aaral?

S: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. T: Marunong po kayo magsalita, bumasa at umintindi ng salitang

Tagalog?

S: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

SINUMPAANG SALAYSAY NI **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,**  NA MALAYA AT KUSANG LOOB NA IBINIGAY KAY \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. T: Ano ang iyong kasalukuyang hanap-buhay kung mayroon man?

S: Wala po. Pero ang pinagkikitaan ko ng pera ay ang pagtutulak ng

ipinagbabawal na gamot na tinatawag na “SHABU” sa aming lugar.

1. T: Ano ang dahilan at naririto ka ngayon sa

\_\_\_\_\_(pangalan ng stasyon)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ na aming tanggapan?

S: Gusto ko pong sumuko para maka pagbagong buhay at magbigay ng kusang loob na salaysay tungkol sa kalakaran ng aming grupo sa ipinagbabawal na gamot at iba pang krimen**.**

**[ IMPORMASYON TUNGKOL SA KALAKARAN**

**NANG IPINAGBABAWAL NA GAMOT ]**

1. T: Kung sa gayon, maari mo bang ikuwento dito sa aming harapan ang

lahat mong nalalaman na ginagawa ng grupo nyo tungkol sa

ipinagbabawal na gamot at iba pang mga krimen na sinasabi mo?

S: Opo sir. Ako po ay miyembro sa grupong \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Gang, na tinatawag naming \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Walo (8) kaming miyembro. Ang aming pinuno ay isang AWOL na pulis at ang pangalan niya ay \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Ang pangalan ng iba kong kasama ay si \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Ang ginagawa ng grupo namin ay nagtutulak ng ipinagbabawal na gamot na tinatawag na “SHABU”. Hawak namin ang buong \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sa pagsusuply ng “SHABU”. Nagbabagsak kami ng 5-10 kilo na “SHABU” sa isang linggo sa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Lahat kami ay may dalang kalibre \_\_\_\_\_\_ na baril at meron din kaming 2 mahabang baril na palaging nasa sasakyan namin. Doon kami nag ha hide-out sa rest house ni \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sa ilalim ng tulay sa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

1. T: Anu pa ang ginagawa ng iyong grupo, maliban sa pagtutulak ng

“SHABU”?

S: Pumapatay rin kami ng tao.

1. T: Nakapatay ka na ba ng tao? Kung nakapatay ka na, ilan?

S: Opo. Ako po ay nakapatay na ng \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ tao.

1. T: Bakit ka pumapatay ng tao?

S: Dahil iyon po ay utos ng pinuno namin. Ako po yong hitman namin. Yan lang po ang trabaho ko. Pero maliban sa hati ko sa kita ng grupo, binabayaran din ako ng grupo sa bawat taong mapapatay ko.

SINUMPAANG SALAYSAY NI **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,**  NA MALAYA AT KUSANG LOOB NA IBINIGAY KAY \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. T: Magkano naman hinahati sa iyo at magkano naman bawat taong

pinapatay mo?

S: May hati po akong \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kada buwan galing sa grupo at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ naman ang binibigay ng grupo pag may napapatay ako.

1. T: Sino naman ang pinapapatay ng grupo nyo?

S: Yong mga taong ka “onsehan” ng grupo. Yong hindi po nag re remit ng husto sa amin o di kaya’y yung tinakbo ang pera ng “SHABU” namin.

1. T: Yong mga taong yan lang ba ang pinapatay nyo? Wala ng iba?

S: Opo. Sila lang po ang pinapatay ko. Hindi po ako nakapatay ng tao na walang atraso sa grupo.

1. T: Sino-sino naman yong napatay mong tao? Ano ang pagkakakilanlan

nila?

S: Sa natatandaan ko, may pinatay akong isang Brgy. Kagawad ng \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ noong April 2016 na nagngangalang Kagawad \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Yung isa naman ay pulis ng \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ noong Marso 2016 na nagngangalang Sarhento \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Yung iba sa pagkakatanda ko ay si @\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, @\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, @\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at yung isang babae na @\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. T: Anong dahilan at pinatay mo sila.

S: Yun nga po ang sabi ko kanina. Sila po lahat ay may mga atraso sa aming grupo tulad ng hindi nila pag remit sa perang galing sa pagbebenta ng “SHABU” at iba pa. Silang lahat ay pusher namin. Kami po ang nag-susupply ng “SHABU” sa kanila.

1. T: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_xxxxx PATULOY NA TANONG xxxxx\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

S: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_xxxxx SAGOT xxxxx\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. T: Handa ka bang tumulong para mahanap at mapanagot sa batas ang

ibang kasamahan mo dati?

S: Opo sir handa po akong tumulong para matigil na ang ginagawa nila.

1. T: Ikaw ba ay naimbestigahan o nahuli na ng pulis sa pag-iingat o

pagtutulak ng ipinagbabawal na gamot?

S: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. T: Kailan ito nangyari na nahuli o nakulong ka sa tulad nitong kaso?

S: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. T : Nauunawaan mo ba ang salitang “tagakupkop” o “protector”?

S : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*(Kapag ang sagot ay “hindi po”, ipapaliwanag ng imbestigador)*

1. T: Sa iyong ginagawang pagtutulak o pagbebenta ng ibinagbabawal na

gamot, sino-sino and iyong sinasandalang “tagakupkop” o “protektor”?

S: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. T: Sa papaanong paraan ka naman nabibigyan ng proteksiyon ng mga

taong iyong nabanggit?

S: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. T: Magbigay ka ng mga insidenteng naganap at kung kelan at papaano

ka naprotektahan ng mga taong ito.

S: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. T: Pansamantala ay wala na akong itatanong sa iyo, mayroon ka bang

ibig idagdag o bawasan sa salaysay mong ito?

S: Sa ngayon, wala na po akong idagdag o ibabawas sa salaysay ko.

1. T: Ikaw ba ay tinakot, pinangakuan, binigyan ng pabuya o ano pa mang

bagay sa pagbibigay mo ng salaysay na ito?

S: Hindi po. Wala pong nagbigay ng pabuya sa akin o kaya ay nangako o

o nanakot sa akin para lang magbigay ng salaysay na ito.

1. T: Handa mo bang lagdaan itong iyong salaysay na binubuo ng anim (6)

pahina upang patotohanan na ang lahat ng iyong sinabi ay pawang

katotohanan lamang?

S: Opo

**---------WAKAS NG SALAYSAY----------**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Nagsasalaysay

NILAGDAAN SA HARAP NI:

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Abogadong Gumabay sa Nagsasalaysay

Attorney Roll No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**NANGAKO AT SUMUMPA** sa harapan ko at sa harap ng ilang saksi ngayong ika \_\_\_\_ araw ng \_\_\_\_\_\_, 2016 sa Lungsod ng \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Ako ay nagpapatunay na aking personal na sinuri ang taong nagsasaad na si \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, na siya ay kusang-loob na lumagda at naintindihan niya ang lahat ng kanyang mga isinalaysay.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Pinagsumpaang Opisyal